

CABECERA

YACIMIENTO: Catedral Vieja (Coímbra, Portugal)

MUNICIPIO: Coímbra

PROVINCIA: Coímbra (Portugal)

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 3628; EMP 417

N. INV: Catedral Vieja (Coímbra)

TIPO YACIMIENTO: IGLESIA

OBJETO: Lápida

TIPO: Caliza

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA

SOPORTE: LAPIDA

TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO

TÉCNICA: INCISION

DIMENSIONES DEL OBJETO: 32,5 x 45

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS: 5

H. MAX. LETRA:

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.:

CONS. ARQ.:

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA:

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

E(ra) · M^a · CCC^a · XX^a VIII^a · VI^o · n(o)nas · octob(r)is · ob/ iit · Donn(us) · Paschasi(us) · Nunis · archidiachon(us) · de Sena / in ecc(lesi)a · coli(m)b(r)ien(si) · et · iacet · int(us) · in ecc(lesi)a · Coli(m)b(r)ie · cir/ca pavimentu(m) porte occidentals ip(s)i(us) eccl(esi)e / cui(us) · a(n)i(m)a · req(u)iescat · in pace · Ame(n)

Texto dado por EMP 417.

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

En la Era de 1328, 6 días antes de las nonas de octubre (2 de octubre de 1290 d. de C.), murió Don

Pascácio Nunes, archidiácono de Seia en la iglesia de Coimbra y yace dentro en la iglesia coimbrese, cerca del pavimento de la puerta occidental de esta misma iglesia. Que su alma descanse en paz. Amén.

Traducción dada por Silvia Gómez.

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: EMP 417

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: TRES PUNTOS

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: La lápida sepulcral presenta características del taller epigráfico de Coimbra: sus líneas fueron materializadas, con un trazo leve y fino, y el texto fue grabado con un alfabeto elegante y equilibrado. La presencia de ordinatio se observa en el equilibrio gráfico alcanzado con una buena paginación del texto, el uso de abreviaturas y letras de un módulo menor superpuestas, solución para economizar el espacio, que a penas es posible sin una paginación previa (EMP 417).

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: 1290, siglo XIII.

CRIT. DAT.: Fecha dada por la inscripción.

CONTEXTO HALLAZGO: Catedral Vieja (Coímbra).

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

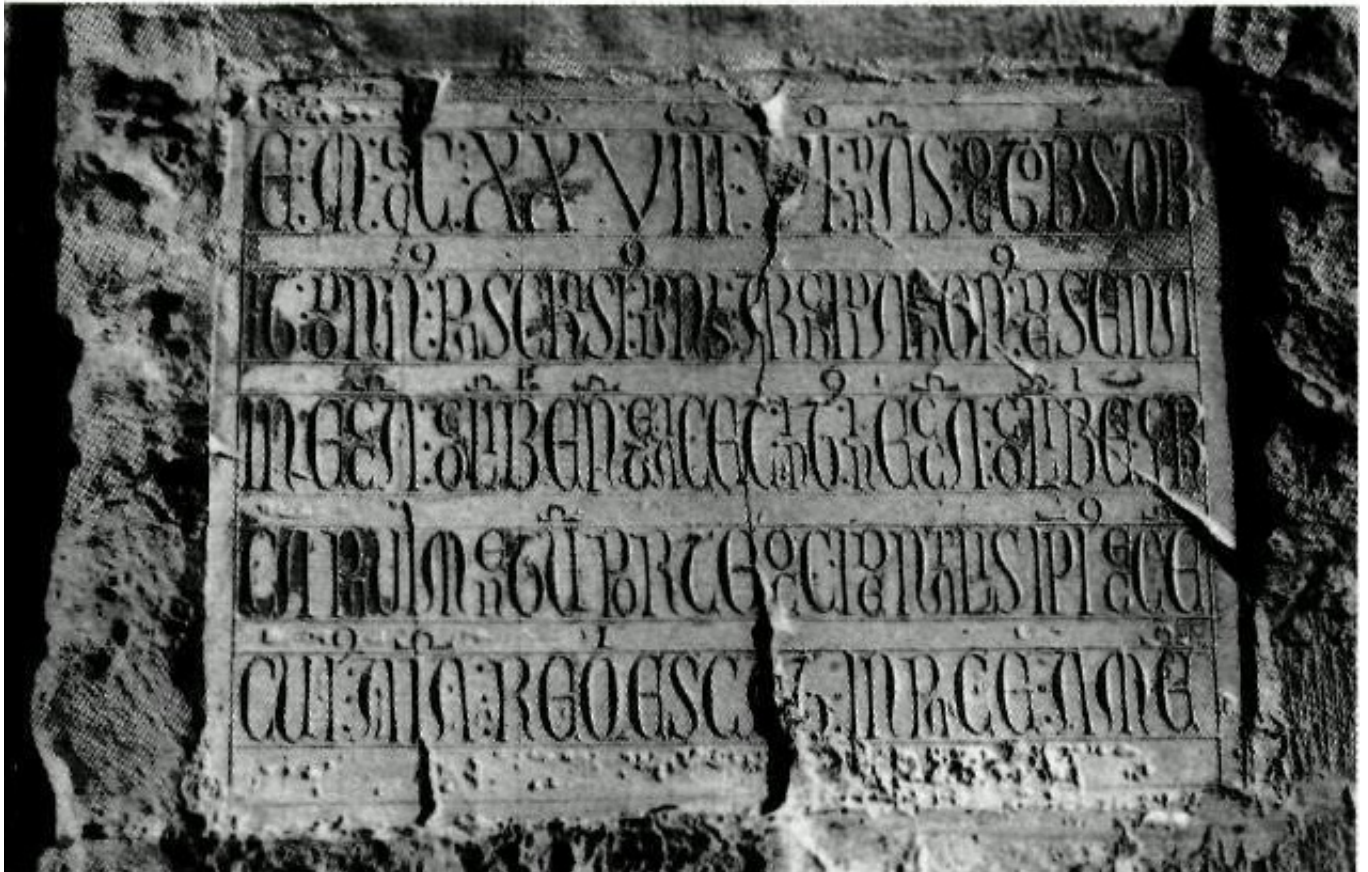
BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 3628; EMP 417; Correia, Vergílio - Gonçalves, António Nogueira (1947) Inventário Artístico de Portugal, vol. II, Cidade de Coimbra, Lisboa, p. 16. Vasconcelos, António Garcia Ribeiro de (1931-1935) A Sé Velha de Coimbra, vol. I, Coimbra, pp. 158 y 466. Figueiredo, António Cardoso Borges de (1886) Coimbra Antiga e Moderna, Lisboa, p. 129. Castro, Augusto Mendes Simões de (1881) Notícia Histórica e Des-criptiva da Sé Velha de Coimbra, Coimbra, p. 19. Castro, Augusto Mendes Simões de (1867) Guia Histórico do Viajante em Coimbra e Arredores, Archivo Pittoresco, 2.a Série, Ano VIII, Coimbra, p. 194. Coutinho, Cón. Manuel da Cruz Pereira (1841-1842) O Antiquário Conimbricense, 9 N.ºs, Coimbra, pp. 10-11. Ribeiro, João Pedro (1819) "Dissertação XV. Sobre a Paleografia de Portugal", Dissertações Chronológicas e Criticas ..., vol. IV, Lisboa, p. 126.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



417